



机工外语微信公众号

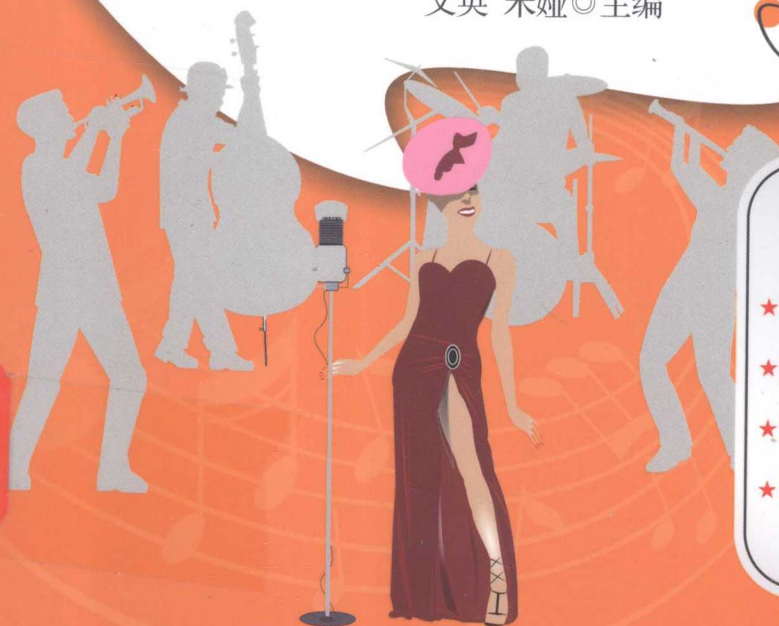


轻松学英语

超强经典英文歌曲300首

Classic Songs

文英 米娅◎主编



- ★ 格莱美等大奖歌曲
- ★ 经典旋律回荡
- ★ 我是K歌之王
- ★ 英文歌想唱就唱



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



Part

1

一曲难忘 影视经典

扫一扫





001

My Heart Will Go On

爱无止境

——By Celine Dion 席琳·迪翁 选自电影《泰坦尼克号》

说起“影视经典”，不得不提一度的票房奇迹《泰坦尼克号》；而提起“影视金曲”，相信大多数人首先想到的也是这一部巨作的主题曲 *My Heart Will Go On*。这首歌由好莱坞主流电影著名作曲家一手制作，歌曲的旋律从最初的平缓到激昂，高潮处缠绵悱恻，最后又以荡气回肠的悲剧尾声结束，短短几分钟的歌曲，却堪称浓缩了整部影片的情节，让人回味无穷，久久不能忘却。

经典欣赏

Every night in my dreams
I see you, I feel you
That-is how I know you go on
Far across the distance and the spaces between~us
You have come to show you go on
Near, far, whenever you are
I believe that the heart does go on
Once more you open the door
And~you're here in my heart
~And my heart will go on~and~on
Love can touch~us one time
And last for a lifetime
And never let go till we're one
Love was when I loved~you
One true time I hold~you
In my life we'll~always go on
Near, far, whenever you are
I believe that the heart does go on
Once more you open the door
And~you're here in my heart
~And my heart will go on~and~on
You're here there is nothing I fear
And~I know that my heart will go on
We'll stay forever this way
You are safe~in my heart
~And my heart will go on~and~on

每一个夜晚，在我的梦里
我看见你，我感觉到你
所以我知道你心依旧
跨越我们的距离和空间
你向我证明你心依旧
无论你距离我何处
我深信我心已相随
你让我再次敞开心扉
你融入我的心灵
我心与你同往，矢志不渝
爱能触动我们一次
就能触动我们一辈子
我们一直守护这爱，直到融为一体
爱就是我爱着你时的感觉
就是我牢牢拥住你的那真实的一刻
在我的生命里，我们的爱永无止境
无论你距离我何处
我深信我心已相随
你让我再次敞开心扉
你融入我的心灵
我心与你同往，矢志不渝
你就在我身旁，所以我无所畏惧
我知道我对你心依旧
我将永远如此般相守相知
你将安然置于我心
我心属于你，爱无止境

- 1 distance ['dɪstəns] *n.* 距离
- 2 space [speɪs] *n.* 空间
- 3 whenever [wen'evə] *conj.* 无论什么时候
- 4 lifetime ['laɪftaɪm] *n.* 一生，终生
- 5 fear [fɪə] *v.* 害怕，畏惧
- 6 safe [seɪf] *adj.* 安全的

演唱点拨



学唱英文歌曲是练习连音的最好方法之一。在演唱欧美歌曲时，为了使音调连贯，连音则是常用的技巧。此处的 *that is* 中 *t* 和 *i* 就需要连在一起唱成 *thatis*，则能使演唱出的歌词连贯顺畅，与音乐完全融合在一起。本首歌曲其他需要连音部分将以“~”符号来提示。

002

I Will Always Love You

我将永远爱你

——By Whitney Houston 惠特尼·休斯顿 选自电影《保镖》

提起经典电影歌曲，这首 *I Will Always Love You* 可以算是经典中的经典了。这首歌最初由美国乡村女歌手多莉·帕顿 (Dolly Parton) 于 1973 年创作。1992 年，在凯文·科斯特纳 (Kevin Costner) 的推荐下，惠特尼对这首歌进行了新的演绎，并作为电影《保镖》的主题曲。这个版本在世界范围内获得了巨大成功，唱片共卖出超过 4000 万张，在“最伟大的 100 首情歌”中排名第一，并且在 1992 年的英国单曲榜上打败了迈克尔·杰克逊 (Michael Jackson) 的 *Heal the World*，获得冠军。

经典欣赏

If I should stay
I would only be in your way
So I'll go
But I know
I'll think of you every step of the way
And I will always love you
I will always love you
You, my darling you
Bitter sweet memories
That is all I'm taking with me
So goodbye, please don't cry
We both know I'm not what you need
And I will always love you
I will always love you
I hope life treats you kind
And I hope you have all you dreamed of
And I wish to you joy and happiness
But above all this I wish to you love
And I will always love you
I will always love you
...
Darling I love you
Always love you

如果我留下来
只会成为你的羁绊
所以我会离开
但我知道
我每迈一步都会想念你
而且我会永远爱你
我会永远爱你
你，我亲爱的你
苦涩又甜蜜的回忆
是我带走的唯一东西
所以再见了，请不要哭泣
我们都知道，我不是你需要的人
而我会永远爱你
我会永远爱你
我希望生活能够善待你
希望你梦想成真
祝你你快乐幸福
更重要的是，我希望你能找到真爱
而我会永远爱你
我会永远爱你
.....
亲爱的，我爱你
永远爱你

- 1 step [step] *n.* 步
- 2 darling ['dɑ:liŋ] *adj.* 亲爱的
- 3 memory ['meməri] *n.* 回忆
- 4 treat [tri:t] *v.* 对待
- 5 joy [dʒɔɪ] *n.* 欢乐
- 6 happiness ['hæpɪnəs] *n.* 快乐

演唱点拨



天后 Whitney Houston 的声音高亢洪亮，十分具有爆发力，我们在平时也可以做一些有助于增强爆发力的运动，比如多做仰卧起坐就有利于小腹发力。可以在平躺的时候深吸一口气憋到小腹，完成起身动作后，再慢慢呼气，每组做 20 至 30 个仰卧起坐即可。长期坚持下来，相信有朝一日，你也会有惊人的爆发力的！



003

You'll Be in My Heart

你在我心里面

——By Phil Collins 菲尔·柯林斯 选自电影《泰山》

You'll Be in My Heart 是菲尔·柯林斯自 1994 年的 *Everyday* 之后，第一首在“美国公告牌 Hot 100”榜单上进入前 40 的歌曲。在电影《泰山》中，这首歌表达了其他人不明白为什么如此不同的母亲和孩子，会这么深深地爱着彼此。很多国家的歌手都翻唱了这首歌，包括我们熟知的中文版本《你在我心里面》，由著名歌手周华健演唱。

经典欣赏

Come, stop your crying, it will be all right
Just take my hand, hold it **tight**
I will **protect** you from, all around you
I will be here, don't you cry
For one so small, you seem so strong
My arms will hold you, keep you safe and **warm**
This bond between us, can't be broken
I will be here, don't you cry
Because you'll be in my heart
Yes, you'll be in my heart
From this day on, now and forever more
You'll be in my heart
No matter what they say
You'll be here in my heart, always
Why can't they **understand** the way we feel
They just don't trust, what they can't explain
I know we're **different** but, deep **inside** us

We're not that different at all

...

Don't listen to them 'Cause what do they know
We need each other to have, to hold
They'll see in time, I know
When destiny calls you, you must be strong
I may not be with you, but you've got to hold on

They'll see in time, I know
We'll show them together

...

来吧，别再哭泣，一切都会好起来的
只要紧紧握住我的手
我会保护你，一直在你身边
我会在这里，不要哭泣
你个头不大，但看上去却是那么强大
我会紧紧抱着你，给你安全和温暖
我们两个紧紧相连，永不分离
我会在这里，不要哭泣
因为在我心里面
是的，你在我心里面
从今天开始，直到永远
你都会在我心里面
不管他们说什么
你永远都会在我心里面
他们为什么不理解我们的感觉
他们只是无法相信他们无法解释的事情
我知道我们看上去不同，但是在内心深处
我们没什么不同

.....

别听他们的，因为他们什么都不知道
我们需要对方，去拥有，去坚持
他们会看到这一点的，我知道他们会的
当命运召唤你的时候，你一定要坚强
那时我可能没有和你在一起，但你要坚持住
他们会看到这一点的，我知道他们会的
我们会一起向他们证明

.....

- 1 tight [taɪt] *adv.* 紧紧地
- 2 protect [prə'tekt] *v.* 保护
- 3 warm [wɔ:m] *adj.* 温暖的
- 4 understand [ˌʌndə'stænd] *v.* 明白
- 5 different ['dɪfrənt] *adj.* 不同的
- 6 inside [ˌɪn'saɪd] *prep.* 在……的里面



演唱点拨

我们在练习唱歌的时候，注意不要哼歌，每首歌都应该大声唱出来。有人会觉得平时哼歌的时候很好听，但是放声唱出来以后就变味道了，这是因为哼歌的时候喉咙没有打开，而只有将喉咙打开，才能知道自己的声线在什么地方。

004

When You Believe

只要你相信

——By Mariah Carey & Whitney Houston 玛丽亚·凯莉 & 惠特尼·休斯顿 选自电影《埃及王子》

When You Believe 这首歌由史蒂芬·施华兹 (Stephen Schwartz) 作曲，娃娃脸 (Babyface) 监制，其创作灵感来源于动画片《埃及王子》的主角回忆向上帝祈祷的场景，虽然他们多次的祈祷没有得到上帝的回应，但是他们仍然坚信，只要相信，奇迹就会出现。这首歌由两位乐坛的超级天后共同演绎，赋予了更强的感染力和号召力，并获得了 1999 年奥斯卡最佳原创歌曲奖，成为脍炙人口的歌曲。

经典欣赏

Many nights we've prayed
With no proof anyone could hear
In our hearts a hopeful song, we barely understood
Now we are not afraid
Although we know there's much to fear
We were moving mountains long
Before we knew we could
There can be miracles when you believe
Though hope is frail, it's hard to kill
Who knows what miracles you can achieve
When you believe somehow you will
You will when you believe
In this time of fear
When prayer so often proves in vain
Hope seems like the summer birds, too swiftly flown away
And now I am standing here
My heart's so full I can't explain
Seeking faith and speaking words I never thought I'd say
...

They don't always happen when you ask
And it's easy to give in to your fear
But when you're blinded by your pain
Can't see your way safe through the rain
Hope it's still a resilient voice
Says love is very near
...

许多夜晚，我们曾祈祷
不能证明有人能够听到
我们心中的希望之歌，连自己都不明白
如今我们不再害怕
尽管我们知道很多事情令人畏惧
翻山越岭后
才知道我们自己能做到
只要你相信，奇迹就会出现
虽然希望渺茫，但却难以抹杀
谁能知道你会实现什么奇迹
只要你相信，奇迹就会实现
只要你相信，奇迹就会实现
在这个恐惧的时刻
当祈祷都落空的时候
希望就像是夏日的鸟儿，飞离得太快
现在我站在这里
心中的感觉溢于言表
寻求信念，说着未曾想过要说的话
.....

奇迹通常不会在你请求的时候出现
而向你的恐惧屈服却很容易
但当你被痛苦蒙蔽
在风雨中看不到出路的时候
希望仍然是一个坚定有力的声音
告诉你，爱已降至
.....

- 1 proof [pru:f] *n.* 证据
- 2 hopeful ['həʊpfl] *adj.* 给人以希望的
- 3 barely ['beəli] *adv.* 几乎不
- 4 frail [freɪl] *adj.* 脆弱的
- 5 achieve [ə'tʃi:v] *v.* 达到
- 6 in vain 徒劳
- 7 swiftly ['swɪftli] *adv.* 迅速地
- 8 resilient [rɪ'zɪlənt] *adj.* 坚韧的

演唱点拨



Mariah Carey 是众所周知的海豚音公主，练习海豚音也有一定的技巧。首先，海豚音是气流高速通过极小的声门缝形成的振动声，不能用嘴吸气，然后哈出来。为了达到气流的高速和声门的闭合，声带上方的咽腔要缩小，并且要使用比较高的喉位。



005

Can You Feel the Love Tonight

今夜爱无限

——By Elton John 埃尔顿·约翰 选自电影《狮子王》

电影《狮子王》是迪士尼的经典之作，也是动画电影史上的奇迹，而电影的片尾曲 *Can You Feel the Love Tonight* 同样也获得了巨大的成功。这首歌也是《狮子王》中最优美、最浪漫的情歌，曾经获得奥斯卡金像奖最佳电影歌曲的奖项，这首歌也让埃尔顿·约翰获得了格莱美最佳流行男歌手的奖项。埃尔顿·约翰不希望这首歌变得商业化，他认为这首歌应该遵循迪士尼伟大情歌的传统，并且通过这首歌表达辛巴和娜娜之间的感情。



经典欣赏

There's a calm surrender to the rush of day
When the heat of the rolling wind can be turned away
An enchanted moment and it sees me through
It's enough for this restless warrior
Just to be with you
And can you feel the love tonight
It is where we are
It's enough for this wide-eyed wanderer
That we got this far
And can you feel the love tonight
How it's laid to rest
It's enough to make kings and vagabonds
Believe the very best
There's a time for everyone if they only learn

That the twisting kaleidoscope moves us all in turn
There's a rhyme and reason to the wild outdoors
When the heart of this star-crossed voyager beats in
time with yours
And can you feel the love tonight
It is where we are
It's enough for this wide-eyed wanderer
That we got this far
And can you feel the love tonight
How it's laid to rest
It's enough to make kings and vagabonds
Believe the very best
...

喧闹的一天终归于平静
狂风中的热浪何时才能褪尽
那令人着迷的时刻，看透了我的心
对永不停歇的战士来说
能和你在一起就足够了
今晚你感受到爱了吗
它如影随形
这对大眼睛的游侠来说就已足够
因为能和你携手天涯
今晚你感受到爱了吗
心潮澎湃又怎能入睡
这足以让王者和游民
都相信我们的爱已至高无上
每个人都有自己的时光，只要他们
能够明白
众生都似在万花筒般的世界里翻转
狂野产生的旋律和意义
正是落魄游侠的心与你一起跳动

今晚你感受到爱了吗
它如影随形
这对大眼睛的游侠来说就已足够
因为能和你携手天涯
今晚你感受到爱了吗
心潮澎湃又怎能入睡
这足以让王者和游民
都相信我们的爱已至高无上
.....

- 1 calm [kɑ:m] *adj.* 平静的
- 2 surrender [sə'rendə] *n.* 投降
- 3 enchanted [ɪn'tʃɑ:ntɪd] *adj.* 迷人的
- 4 warrior ['wɒrɪə] *n.* 战士
- 5 wanderer ['wɒndərə] *n.* 流浪者
- 6 vagabond ['vægəbɒnd] *n.* 流浪汉
- 7 kaleidoscope [kə'læɪdəskəʊp] *n.* 万花筒
- 8 voyager ['vɔɪɪdʒə] *n.* 航海者

演唱点拨



这句话中的 there's 是 there is 的缩写形式，英语中这样的缩写形式十分常见，还有 that's, it's, here's 等。这样的缩写会让语言显得更加简短、精炼，在以精简为特点的歌词中更为常用。但是需要注意的是，there's 只能做 there is 的缩写，there was 就不能缩写成 there's 了。

006

May It Be 祈愿

—By Enya 恩雅 选自电影《指环王》

2001年年底，《指环王》的导演彼得·杰克逊（Peter Jackson）找到恩雅，希望她能够为电影创作一首主题曲，为此感到十分兴奋的恩雅飞往新西兰，观看了这部电影的初步剪辑版本后创作了这首曲子。这首歌的歌词中不仅包含了英语，还包括了两句电影中虚构出来的精灵语。这首歌也曾获得奥斯卡最佳原创歌曲及金球奖最佳原创歌曲的提名。

经典欣赏

May it be an evening star
Shines down upon you
May it be when darkness falls
Your heart will be true
You walk a lonely road
Oh! How far you are from home
Morniëutúlië (Darkness has come)
Believe and you will find your way
Morniëalantië (Darkness has fallen)
A promise lives within you now
May it be the shadow's call
Will fly away
May it be your journey on
To light the day
When the night is overcome
You may rise to find the sun
Morniutli (Darkness has come)
Believe and you will find your way
Mornialanti (Darkness has fallen)
A promise lives within you now
A promise lives within you now

祈愿，夜晚中有颗星星
照耀着你
祈愿，当黑暗降临的时候
你的心依然真挚
你走在孤独的路上
哦！你离家如此遥远
黑暗已经来临
坚定信念，你就会找到属于你的路
黑暗已经降临
承诺与你同在
祈愿，阴影的召唤
会烟消云散
祈愿，你的旅途
会点亮白昼
当黑夜被征服
你将起身去寻找太阳
黑暗已经来临
坚定信念，你就会找到属于你的路
黑暗已经降临
承诺与你同在
承诺与你同在

- 1 darkness ['dɑ:kənəs] n. 黑暗
- 2 promise ['prɒmɪs] n. 诺言
- 3 shadow ['ʃædəʊ] n. 影子
- 4 journey ['dʒɜ:nɪ] n. 旅程
- 5 overcome [ˌəʊvə'kʌm] v. 克服

演唱点拨



这首歌中的 Morniutli 和 Mornialanti 都是电影《指环王》的原著小说作者托尔金出于对语言的喜好，发明出来的精灵语，在电影中也经常出现。如果没有看过这部电影的话，恐怕会听得一头雾水，而唱英文歌很重要的一点就是要理解歌词的含义，这样才会唱得更富有感情。



007

Everything I Do, I Do It for You

我所做的一切都是为你

——By Bryan Adams 布赖恩·亚当斯 选自电影《罗宾汉》

这首歌是由加拿大摇滚歌手布赖恩·亚当斯演唱的，也正是这首歌让他自此广为人知的。这首歌曾在美国单曲排行榜上连续七周获得第一，并且在 15 周内就销售出了 300 万张 CD。MV 中，布赖恩·亚当斯站在森林中抱着吉他唱歌的形象也深入人心。这首歌还被全世界各国许多歌手翻唱过。

经典欣赏

Look into my eyes
You will see what you mean to me
Search your heart search your soul

And when you find me there you'll search no more
Don't tell me it's not worth trying for
You can't tell me it's not worth dying for
You know it's true
Everything I do, I do it for you
Look into your heart
You will find there's nothing there to hide
Take me as I am, take my life
I would give it all I would sacrifice
Don't tell me it's not worth fighting for
I can't help it there's nothing I want more
...
There's no love like your love
And no other could give more love
There's nowhere unless you're there
All the time all the way
...
Yeah I would fight for you
I'd die for you
Walk the wire for you
Yeah I'd die for you
...

看着我的双眼
你就会知道你对我意味着什么
在你的心中寻找，在你的灵魂中
寻找
当你发现我的时候，你就无须再找
不要告诉我这不值得一试
不要告诉我这不值得付出生命
你知道这是真的
我所做的一切都是为你
看着你的心
你就会发现那里没有任何隐藏
接受我，接受我的生命
我愿意牺牲所有
不要告诉我这不值得奋斗
我无法控制，我别无所求
.....
没有谁的爱和你的一样
也没有谁能像你一样付出更多的爱
没有你，世界便随之消失
一直如此，始终如此
.....
是的，我会为你而战
为你而死
为你赴汤蹈火
是的，为你而死
.....

- 1 search [sɜ:tʃ] v. 搜寻
- 2 soul [səʊl] n. 灵魂
- 3 everything ['evriθɪŋ] pron. 一切
- 4 sacrifice ['sækrɪfaɪs] v. 牺牲
- 5 unless [ən'les] conj. 除非
- 6 wire ['waɪə] n. 电线

演唱点拨



我们平时在唱歌的时候，要注意与呼吸的配合，起唱前做一个小小的吐气动作，可以将肺部残留的空气排除出去，也可以让气流充满肺部，这对演唱是很有帮助的，会提供一个比较稳定的发声源。

008

Say You, Say Me

说你，说我

——By Lionel Richie 莱昂内尔·里奇 选自电影《飞越苏联》

电影《飞越苏联》虽然不是十分著名，但是莱昂内尔·里奇为这部电影创作的片尾曲却是享誉世界，这首歌获得了奥斯卡和金球奖双料的最佳电影歌曲。歌曲主要表达的含义是：只要大家彼此沟通，互相理解，友善对待对方，这个世界就会变得十分美好，希望人们不要每天都戴着面具生活，互不倾诉、互不信任。

经典欣赏

Say you, say me
Say it for always
That's the way it should be
Say you, say me
Say it together, **naturally**
I had a dream, I had an **awesome** dream
People in the park
Playing games in the dark
And what they **played** was a **masquerade**
But from behind the walls of doubt
A **voice** was crying out
...
As we go down life's lonesome **highway**
Seems the hardest thing to do
Is to find a friend or two
That helping hand, someone who understands
And when you feel you've lost your way
You've got someone there to say
I'll show you
...
So you think you know the answers
Oh no!
Well the whole world's got ya dancing
That's right I'm telling you
It's time to start believing
Oh yes!
Believe in who you are
You are a shining star
...

说说你，说说我
应该永远是这样
本来就应该是这样
说说你，说说我
我们一起自然地说出来
我做了一个梦，一个可怕的梦
公园里的人们
在黑暗中做着游戏
他们玩的是化装舞会的游戏
但在猜疑的墙壁后面
有一个声音在大声呼喊
.....

当我们走在人生孤寂的高速路上
看似最难的事情
就是寻得一两个知己
他们会帮助你，理解你
当你感觉到迷茫时
他们会对你说
我来指引你
.....

也许你认为你知道了答案
哦，不！
世界让你变得越来越迷惑
是的，我要告诉你
是时候开始相信你自己了
哦，是的！
相信你自己
你就是一颗闪亮的星
.....

- 1 naturally ['nætʃrəli] *adv.* 自然地
- 2 awesome ['ɔ:səm] *adj.* 可怕的
- 3 masquerade [ˌmæskə'reɪd] *n.* 化装舞会
- 4 voice [vɔɪs] *n.* 声音
- 5 highway ['haɪweɪ] *n.* 公路

演唱点拨

这句话中的 played 在演唱的时候，表示过去时态的 ed 听得不是很清楚，这种现象在英文歌曲中经常出现，有时候为了上下句的衔接，或者突出感情等原因，会将某些音节弱化，但是根据整句话的时态和含义，就可以知道这里的 play 应该用过去式。



009

Don't Cry for Me Argentina

阿根廷别为我哭泣

——By Madonna 麦当娜 选自电影《贝隆夫人》

Don't Cry for Me Argentina 最初来自音乐剧《艾薇塔》(*Evita*), 由朱莉·科温顿 (Julie Covington) 演唱, 随后这部音乐剧被拍成了电影, 而这次, 导演邀请了麦当娜进行演绎。虽然阿根廷人民对这个选角十分不满, 但是付出很大努力的麦当娜终于获得了回报, 连阿根廷总统都答应借出总统府的阳台。在拍摄现场, 麦当娜出现在阳台演唱这首歌的时候, 4000 名群众演员及摄制人员都被深深地感动了, 在电影中可以看到这一真实的感人场面, 而非演戏。



经典欣赏

It won't be easy, you'll think it strange
When I try to explain how I feel
That I still need your love after all that I've done

You won't believe me
All you will see is a girl you once knew

Although she's dressed up to the **nines**
At sixes and sevens with you
I had to let it happen, I had to change
Couldn't stay all my life down at heel
Looking out of the window, staying out of the sun
So I chose freedom
Running around trying everything new
But nothing impressed me at all

I never expected it to
Don't cry for me Argentina, the truth is I never left you

All through my wild days, my mad existence
I kept my promise, don't keep your distance

And as for fortune, and as for fame, I never invited them in
Though it seemed to the world they were all I desired
They are illusions
They're not the solutions they promised for be
The answer was here all the time
I love you and hope you love me
...

Have I said too much
There's nothing more I can think of to say to you
But all you have to do is look at me
To know that every word is true

那并不容易, 你们会感到奇怪
当我想要诉说心底的话
告诉你们, 在我犯过错之后, 仍需要你们的爱
你们可能不相信我
你们将看到的还是你们熟悉的那个女孩儿
虽然她穿着锦衣绣袍
却与你格格不入
我必须让它发生, 我必须改变
不能永远屈居人下
看着窗外, 远离阳光
于是我选择了自由
四处闯荡, 尝试新事物
但是没有什么给我留下了深刻的印象
这并非我所愿
阿根廷别为我哭泣, 事实上我从未离开
虽然曾经疯狂堕落
但我仍信守承诺, 请别将我拒之门外
至于名与利, 我从不奢望
虽然在世人眼里, 这才是我的所求
它们是幻象
而非它们所承诺的解决之道
答案一直在这里
我爱你们, 并希望你们也能爱我
.....
我是否说得太多
我想不出还能向你们说些什么
但你们需要做的就是看着我
就会知道我的所说所言都是真心话

- 1 strange [streɪndʒ] *adj.* 奇怪的
- 2 heel [hi:l] *n.* 脚后跟
- 3 freedom ['fri:dəm] *n.* 自由
- 4 existence [ɪg'zɪstəns] *n.* 存在
- 5 fortune ['fɜ:tʃu:n] *n.* 财富
- 6 fame [feɪm] *n.* 名望
- 7 solution [sə'lju:ʃn] *n.* 解决办法



演唱点拨

在欧美国家，人们经常会用数字来表示一个人的长相有多漂亮，或者穿着有多时尚。在酒吧里，就经常可以看到男孩用数字形容一个女孩，比如：She is a ten. 就是说某个女孩“特别漂亮，身材火辣”，而“She is a five”，就表示某个女孩“相貌平平，身材一般”。要多了解英语国家的文化，才能更好地理解歌词中的含义。

010

Take My Breath Away 带走我的呼吸

——By Berlin 柏林 选自电影《壮志凌云》

Take My Breath Away 是 1986 年由汤姆·克鲁斯 (Tom Cruise) 和凯莉·麦吉利斯 (Kelly McGillis) 主演的电影《壮志凌云》(Top Gun) 的主题曲，歌曲真挚感人，对渲染主人公的内心情感起到了重要的作用。这首歌还获得了第 59 届奥斯卡最佳原创音乐奖，以及 1986 年的金球奖最佳原创歌曲奖。杰西卡·辛普森 (Jessica Simpson) 也在 2003 年发行的专辑中翻唱了这首歌。

经典欣赏

Watching every motion in my foolish lover's game
On this endless ocean finally lovers know no shame

Turning and returning to some secret place inside
Watching in slow motion as you turn around and say
Take my breath away, take my breath away
Watching I keep waiting still anticipating love
Never hesitating to become the fated ones
Turning and returning to some secret place to hide
Watching in slow motion as you turn to me and say
My love, take my breath away
Through the hourglass I saw you in time you slipped away
When the mirror crashed I called you and turned to
hear you say
If only for today, I am unafraid
Take my breath away, take my breath away
Watching every motion in this foolish lover's game

Haunted by the notion somewhere there's a love in flames
Turning and returning to some secret place inside
Watching in slow motion as you turn my way and say
Take my breath away, my love
Take my breath away, my love
Take my breath away, my love

看着我那痴心人在游戏中的每一个动作
在这片无垠的海洋上恋人们终于懂得无畏

转身回到某个秘密的地方
看着你慢慢转身，然后说
带走我的呼吸，带走我的呼吸
盼望着，等待爱情降临
毫不犹豫等待即将来临的爱情
转身回到某个秘密的地方
看着你慢慢转身，然后说
我的爱人，带走我的呼吸
透过沙漏，我看到你终于消失
镜子摔碎时，我呼唤你，转过身来听你说

只要今日就好，我不会退缩
带走我的呼吸，带走我的呼吸
看着那痴心人在爱情游戏中的每一个动作

被某处会有熊熊爱火的念头困住
转身回到某个秘密的地方
看着你慢慢转身，然后说
带走我的呼吸，我的爱人
带走我的呼吸，我的爱人
带走我的呼吸，我的爱人



- 1 motion ['məʊʃn] *n.* 动作
- 2 foolish ['fu:lɪʃ] *adj.* 愚蠢的
- 3 secret ['si:kret] *n.* 秘密
- 4 anticipate [æ'nʃɪpɪt] *v.* 期望
- 5 hesitate ['hezɪteɪt] *v.* 犹豫
- 6 hourglass ['aʊəglɑ:s] *n.* 沙漏
- 7 unafraid [ʌnə'freɪd] *adj.* 不怕的
- 8 flame [fleɪm] *n.* 火焰



演唱点拨

在唱歌的时候，要十分注意换气，吸气的时候，鼻子和口要同时进行，尽量保持平稳，吸气时要吸得深，不能吸在上胸和心窝处，吸气之后，要有一段像打喷嚏之前那样的短暂憋气。

011

The Sound of Silence

寂静之声

——By Simon & Garfunkel 西蒙和加芬克尔 选自电影《毕业生》

The Sound of Silence 是 1967 年美国电影《毕业生》的主题曲，也是西蒙和加芬克尔的成名曲。这首歌创作于 20 世纪 60 年代，就在肯尼迪总统被刺杀之后，也算是献给动荡的 20 世纪 60 年代的歌。加芬克尔曾经表示，*The Sound of Silence* 是很重要的一个作品，超出了他们两个人的预期效果。



经典欣赏

Hello darkness my old friend
I've come to talk with you again
Because a vision softly creeping
Left its seeds while I was sleeping
And the vision that was planted in my brain, still remains
Within the sound of silence
In restless dreams I walk alone
Narrow streets of cobble stone
Neath the halo of a street lamp
I turned my collar to the cold and damp
When my eyes were stabbed by the flash of a neon light
That split the night

And touched the sound of silence
And in the naked light I saw
Ten thousand people maybe more
People talking without speaking
People hearing without listening
People writing songs that voices never share
And no one dare, disturb the sound of silence
"Fools," said I, "you do not know"
Silence like a cancer grows
Hear my words that I might teach you
Take my arms that I might reach you
But my words like silent rain-drops fell
And echoed in the wells of silence
...

你好，黑暗，我的老朋友
我又来找你聊天了
因为有个幻影轻轻地爬了进来
在我熟睡的时候留下了种子
种在我脑海中的幻影挥之不去
就在这寂静之声中
在无数焦躁不安的梦中我茕茕独行
走在铺满鹅卵石的狭窄街道上
头顶上街灯的光晕将我笼罩
我将衣领竖起，抵御着湿冷的夜
我的眼睛被闪耀的霓虹灯刺痛
闪耀的霓虹灯也刺破了夜空
打破了沉静
在炫目的灯光中我看到
人头攒动
有的人说而不言
有的人听而不闻
有的人写着不会被传唱的歌
但却没人敢去打破这寂静之声
我说：“愚蠢的人们啊，你们不知道”
沉静像癌细胞一样扩散
听听我要教给你的话
握住我要伸向你的手臂
但是我的话像是静静掉落的雨滴
在沉静的井里回响
.....

- 1 vision ['vɪʒn] *n.* 幻觉
- 2 softly ['sɒftli] *adv.* 温柔地
- 3 seed [si:d] *n.* 种子
- 4 halo ['heɪləʊ] *n.* 光晕
- 5 lamp [læmp] *n.* 灯
- 6 damp [dæmp] *adj.* 潮湿的
- 7 cancer ['kænsə] *n.* 癌症
- 8 echo ['ekəʊ] *v.* 发出回声



演唱点拨

英语中相似发音连读的时候，会经常出现省略的情况，这在英文歌的演唱中也经常发生，比如这里 *and* 的尾音 [d] 与 *touch* 的开头辅音 [t] 就十分相像，在唱歌以及平时说话的过程中，前面 *and* 的尾音 [d] 就通常会被省略。

012

There You'll Be 有你相伴

——By Faith Hill 费思·希尔 选自电影《珍珠港》

There You'll Be 这首歌最先是希望能够由席琳·迪翁演唱，但是被她拒绝。这首气势恢宏的歌曲也不亚于席琳·迪翁演唱的 *My Heart Will Go On*。*There You'll Be* 并没有作为单曲出售，因为《珍珠港》的制作人希望这首歌曲能够提高《珍珠港》原声带的销量。

经典欣赏

When I think back on these times
And the dreams we left behind
I'll be glad 'cause I was blessed to get to have you in my life

When I look back on these days
I'll look and see your face
You were right there for me
In my dreams I'll always see you soar above the sky
In my heart there'll always be a place for you, for all my life

I'll keep a part of you with me
And everywhere I am there you'll be
And everywhere I am there you'll be
Well, you showed me how it feels
To feel the sky within my reach
And I always will remember all the strength you gave to me
Your love made me make it through
Oh, I owe so much to you
...

And everywhere I am there you'll be
'cause I always saw in you my life my strength

And I wanna thank you now for all the ways
You were right there for me
...

当我回忆过去
和那些我们还没有完成的梦想时
我很高兴我的生命中能有你在，这是多么幸运
当我回首过去时
就能看到你的脸
就在那里守候着我
在我的梦里，我总能看到你在天空翱翔
在我的心里，总是会有你的位置，一辈子
你会成为我的一部分
无论我走到哪里，都有你相伴
无论我走到哪里，你如影随形
你让我知道
触及天空是什么样的感觉
我会永远记得你给予我的力量
是你的爱让我坚持到底
哦，我欠你的实在太多
.....

无论我走到哪里，都有你相伴
因为在你身上，我总能看到我生命的意义和力量
我想要谢谢你
一直陪伴着我
.....



演唱点拨



肺活量对唱歌也有着十分重要的作用。在平时可以多吃一些扩胸、振臂的练习，也可以进行耐久跑步，跑步的时候要注意和呼吸的配合，多做这样的锻炼可以提高肺的弹性，提高肺呼吸的效率和机能，这对演唱 *There You'll Be* 这种大气磅礴的歌曲有很大帮助。

013

Angel

天使

——By Sarah McLachlan 萨拉·麦克拉伦 选自电影《天使之城》

这首歌最早收录于萨拉·麦克拉伦于 1997 年发行的专辑 *Surfacing* 中，萨拉说这首歌的灵感来自于她在杂志上看到了关于碎南瓜的键盘手乔纳森·梅尔弗因（Jonathan Melvoin）通过吸毒来减轻音乐产业带来的压力，最后因吸食过量致死的文章。她说这首歌的主旨是希望人们不要为他人的问题承担责任，同时还要学会爱自己。



经典欣赏

Spend all your time waiting for that second chance
For a break that would make it okay
There's always some reasons to feel not good enough
And it's hard at the end of the day
I need some **distraction** or a beautiful **release**

Memories seep from my veins
Let me be empty and **weightless**
And maybe I'll find some peace tonight
In the arms of the angel fly away from here
From this dark, cold hotel room
And the **endlessness** that you feel
You are pulled from the **wreckage** of your silent **reverie**
You are in the arms of the angel
May you find some comfort here
So tired of the straight line
And everywhere you turn
There're **vultures** and thieves at your back
The storm keeps on twisting
You keep on building the lies
That you make up for all that you lack
It don't make no difference, escape one last time
It's easier to believe
In this sweet madness, oh this **glorious** sadness
That brings me to my knees
...

用全部的时间来等待第二次机会
等来一次转机，让一切终于好
总会有原因让人觉得不够好
一日将尽之时会感到很难过
我需要分散一下注意力，或者美丽的解脱
回忆自我的血管渗出
就让我内心空荡，了无牵挂
也许今晚我就能找回一些平静
在天使的怀里飞离这里
离开这黑暗、阴冷的酒店房间
和无尽的恐惧
你从寂静幻梦的废墟中解脱出来
在天使的怀抱中
希望你能得到一些安抚
厌倦了直线
和每一个转弯
秃鹫和小人总是跟在你的背后
暴风雨仍肆虐不止
你仍在编织谎言
用来弥补你所缺失的
但这都于事无补，再逃避一次
会更容易让人信服
在这甜蜜的疯狂、光荣的悲伤中
让我颌首屈膝
.....

- 1 distraction [dɪ'strækʃn] *n.* 注意力分散
- 2 release [rɪ'li:s] *n.* 解脱
- 3 weightless ['weɪtləs] *adj.* 无重量的
- 4 endlessness ['endləsnes] *n.* 无边
- 5 wreckage ['rekɪdʒ] *n.* 废墟
- 6 reverie ['revəri] *n.* 白日梦
- 7 vulture ['vʌltʃə] *n.* 秃鹫
- 8 glorious ['glɔ:rɪəs] *adj.* 光荣的



演唱点拨

在最初开始练习唱歌的时候，要多用慢一些、短一些的句子入手，并且在练习的时候要注意保护好嗓子，初学时发声练习的时间一般为 20 分钟左右，随后可以逐渐增加练习时间，还要每天坚持练习。

014 Nothing's Gonna Change My Love for You

没有什么能够改变我对你的爱

—By George Benson 乔治·本森 选自电影《廊桥遗梦》

这首歌由格里·戈芬 (Gerry Goffin) 和迈克尔·马瑟 (Michael Masser) 共同创作，1984 年由美国黑人爵士乐歌手乔治·本森演唱并收入专辑《20/20》中。夏威夷歌手葛伦·麦德罗斯 (Glenn Medeiros) 在 1987 年的翻唱，使得这首歌在世界范围内获得了巨大成功，在 1988 年 7 月的单曲榜上占据了四周第一的位置，他还录制了这首歌的西语版本，在西语国家也得到了很好的反响。

经典欣赏

If I had to live my life without you near me
The days would all be empty
The nights would seem so long
With you I see forever oh so clearly
I might have been in love before
But it never felt this strong
Our dreams are young and we both know
They'll take us where we want to go
Hold me now, touch me now
I don't want to live without you
Nothing's gonna change my love for you
You oughta know by now how much I love you
One thing you can be sure of
I'll never ask for more than your love
Nothing's gonna change my love for you
You oughta know by now how much I love you
The world may change my whole life through
But nothing's gonna change my love for you
If the road ahead is not so easy
Our love will lead the way for us, like a guiding star

如果我必须要过没有你在身边的日子
那日子就会变得空虚
黑夜会变得漫长
和你在一起，我能清楚地看到永远
我曾经可能爱过
但是从来没有这样强烈过
我们的梦还很年轻，而我们也都知道
这些梦会带我们到任何想去的地方
抱紧我，触摸我
我不想过没有你的日子
没有什么能改变我对你的爱
你现在应该知道我是多么爱你
有一件事你可以确定
除了你的爱我别无他求
没有什么能改变我对你的爱
你现在应该知道我是多么爱你
这个世界可以把我彻底改变
但是没有什么能改变我对你的爱
如果前方的路布满荆棘
我们的爱会像启明星一样带领我们前进



I'll be there for you if you should need me
You don't have to change a thing
I love you just the way you are
So come with me and share the view
I'll help you see forever too
...

只要你需要我，我就会在你身边
你不用改变一丝一毫
我就喜欢你原本的样子
所以跟我一起来欣赏美景吧
我也会让你看到永恒
.....

- 1 clearly ['kɪrəli] *adv.* 清楚地
- 2 strong [strɒŋ] *adj.* 强烈的
- 3 change [tʃeɪndʒ] *v.* 改变
- 4 ahead [ə'hed] *adv.* 在前方
- 5 view [vju:] *n.* 风景



演唱点拨

这句话中的 oughta 是 ought to 的缩写形式，意思是“应当，应该”。这样的缩写形式在英语中不是正规的用法，但是在口语和网络用语中会经常出现，在歌词中出现的频率也十分高，是语言不断发展的产物。

015

Speak Softly Love

柔声倾诉

——By Andy Williams 安迪·威廉斯 选自电影《教父》

这首歌是根据西西里的民歌改编而成的，被用在了电影《教父》第一部中，由拉里·库西克 (Larry Kusik) 填词，曲则出自尼诺·罗塔 (Nino Rota) 之手。这首歌最初由安迪·威廉斯演唱，成为脍炙人口的一首歌，温柔的歌声向人们娓娓道来爱的倾诉。随后还有很多歌手对这首歌曲进行过翻唱，包括阿尔·马蒂诺 (Al Martino)、埃里克·克莱普顿 (Eric Clapton)、鲍比·温顿 (Bobby Vinton) 等。

经典欣赏

Speak softly, love

And hold me warm against your heart

I feel your words, the tender trembling moments start

We're in a world, our very own

Sharing a love that only few have ever known

Wine-colored days warmed by the sun

Deep velvet nights when we are one

Speak softly, love

So no one hears us but the sky

The vows of love we make will live until we die

My life is yours and all because

You came into my world with love so softly love

Wine-colored days warmed by the sun

柔声诉说

拥我入怀，贴近你的心

听到你的话，柔情阵阵涌起

我们在这个世界上，只有我们两个人的世界里

分享着无人知晓的那份爱

太阳温暖了酒红色的天际

在如丝绒般深沉的夜里，我们心心相印

柔声诉说

这样就只有天空听得到我们的话

我们爱的誓言至死方休

我的生命属于你，一切都因为

你带着温柔的爱走进了我的世界

太阳温暖了酒红色的天际